



医用古汉语



医用古汉语

陈竹友

福建人民出版社

一九八〇年二月七日

医 用 古 汉 语

陈 竹 友

*

福建人民出版社出版

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店发行

福建新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 5 3/4印张 111千字

1979年12月第1版

1979年12月第1次印刷

印数: 1—83,900

统一书号: 14173·32 定价: 0.52元

编写说明

1.祖国医学的典籍极为丰富。阅读中医古书是广大中医工作者的迫切要求。编写本书的目的是帮助读者从掌握古汉语这个途径去获得阅读中医古书的能力。

2.阐明古汉语的书籍，所编选的例句和文章都来自文史哲方面的古书，比较适用于研究文史哲的读者。本书所用的例句和文选都来自中医古书。同时，就古汉语来说，内容的详略以获得阅读能力为原则；在中医古书中常用的多讲，罕见的从简。显然，这是一种尝试，不仅内容和形式，就连书名也是不成熟的。

3.阅读能力只有在阅读实践中得到。本书分为五篇的原因就是为了汇编五个单元的阅读文选。每个单元的划分是按照时代和学科，并照顾文体。28篇文选都来自历代的中医名著。

4.例句引文力求简短。每句前后或中间的略去部分，一律都不加省略号；句末一般用句号。部分例句来自本书收编的文选，出处标有文选的顺序数字。部分例句来自一般医书，出处仅标书名，不标人名和篇名。只有第九章标有篇名，以便读者查核。

5.文选的注解力求精简。一般的中医术语，不影响阅读的人名和地名，都略而不注。

6.本书脱胎于1965年编者在福建中医学院任教时编写的《医用古汉语常识》。在十多年的教学实践和编写中，得到了学院领导和许多同志的支持和鼓励，出版前又经过汪巽人同志的细心校阅和修改。在此，谨向他们表示最深切的谢意。由于本人才疏识浅，错误缺点一定不少，恳请同志们批评指正。

陈竹友

1979年春节于福建中医学院

目 录

第 一 篇

第一章 汉字和词义

- 一、汉 字..... (1)
- 二、词 义..... (5)

第二章 词类和句子

- 一、词 类..... (9)
- 二、句子成分..... (20)

医古文选读 第一单元

- 1.《内经》九则..... (25)
- 2.《难经》三则..... (31)
- 3.伤寒论序.....张仲景 (32)
- 4.《伤寒论》九则.....张仲景 (35)
- 5.脏腑经络先后病脉证.....张仲景 (37)

第 二 篇

第三章 词类活用

- 一、名词用如动词和副词..... (39)
- 二、形容词和动词用如名词..... (42)
- 三、致使性动词和意谓性动词..... (43)

第四章 陈述句、判断句和省略句

- 一、陈述句..... (47)
- 二、判断句..... (50)
- 三、省略句..... (53)

医古文选读 第二单元

- 6. 脉经序.....王叔和 (56)
- 7. 甲乙经序.....皇甫谧 (58)
- 8. 内经素问注序.....王 冰 (61)
- 9. 《千金要方》序例三则.....孙思邈 (65)

第 三 篇

第五章 否定句、疑问句和被动句

- 一、否定句..... (71)
- 二、疑问句..... (73)
- 三、宾语前置的标志..... (77)
- 四、被动句..... (79)

第六章 常用介词

- 一、于..... (83)
- 二、以..... (85)
- 三、为..... (88)
- 四、与..... (90)

医古文选读 第三单元

- 10. 吐下霍乱论.....刘完素 (93)

11. 汗下吐三法该尽治病论·····	张子和 (95)
12. 酒伤病论·····	李东垣 (100)
13. 相火论·····	朱丹溪 (101)
14. 中风辨·····	王 履 (103)
15. 肾为先天本脾为后天本论·····	李中梓 (105)
16. 小儿则总论·····	张景岳 (106)

第 四 篇

第七章 常用连词

一、而·····	(110)
二、则·····	(112)
三、以·····	(114)
四、虽、然·····	(115)

第八章 结构助词

一、之·····	(118)
二、者·····	(120)
三、所·····	(121)

医古文选读 第四单元

17. 杂气论·····	吴又可 (126)
18. 汗 论·····	吴鞠通 (129)
19. 六气辨·····	王孟英 (130)
20. 伤寒书统治六气论·····	雷 丰 (132)
21. 针灸药三者备为医之良·····	徐春甫 (133)

22. 诸家得失策.....杨继洲 (134)

23. 痈疽灸法并禁灸疮穴.....陈实功 (136)

第 五 篇

第九章 句读和注解

一、中医古书句读..... (138)

二、中医古书注解..... (149)

第十章 工具书

一、字典的编排..... (155)

二、中医常用工具书..... (157)

医古文选读 第五单元

24. 《本草纲目》五则.....李时珍 (166)

25. 用药寒热论.....傅仁宇 (169)

26. 用药如用兵论.....徐大椿 (170)

27. 医话两则.....陆以湜 (172)

28. 医案三则.....俞 震 (173)

第 一 篇

第一章 汉字和词义

一、汉 字

三千多年来，汉字一直是保存和传播祖国文化的最重要工具。汉字在漫长的发展过程中，字形、字音和字义都有所变化。

(一) 字形

汉字有大量的异体字。现已废止了一批异体字，如脈和鍼已作为脉和针的异体字而被废止了。今后在重版的古医书中，这类异体字将会消失。但是，除此之外，古医书中的异体字仍然是大量地存在着。在下面的例句中，加着重号的字是异体字，在方括号内的字是编者附加的现行通用字。

郁李仁，主齿_𪔐 [𪔐] 肿。《神农本草经》

鼻内_瘻 [息] 肉结如榴子。《外科正宗》

田_贏 [螺]，利大小便。《本草纲目》

若其人大便_鞭 [硬]，小便自利者。《脉经》

肝 [肺] 虚为邪热所客。《诸病源候论》

(二) 字音

汉字语音的古今变化是比较大的。学习医用古汉语的目的，主要是提高阅读古医书的能力。所以，本书不研究字音问题。有些中医常见字容易读错，现列表于后，以引起注意。

容易读错的中医常见字举例

词 例	字	正 音	错读	词 例	字	正 音	错读
大 黄	大 木	dài 代	大 (dà)	黄 柏	柏	bò 槲	摆
白 术	木 竹	zhú 竹	树	茜 草	茜	qián 欠	西
秦 艽	艽 交	jiāo 交	九	鼻 衄	衄	nù 女(去声)	扭
川 芎	芎 兄	xiōng 兄	弓	缘 虫	缘	tao 掏	条
伛 傴	伛 羽	yǔ 羽	区	青 蒿	蒿	hao 号(阴平)	高
朮 脉	朮 扼	kōu 扼	孔	粳 米	粳	jīng 京	梗
阿 胶	阿 婀	ē 婀	阿 (ā)	癩 痢	痢	xián 贤	间
灵 枢	枢 疏	shū 疏	区	瘰 癧	瘰	luò 裸	累
膏 肓	肓 荒	huāng 荒	盲	烦 懣	懣	mèn 闷	满
休 惕	惕 触	chù 触	木	孙 思邈	邈	miǎo 秒	貌

(三) 字义

理解字义是能否看懂古医书的关键。为了理解字义，不仅要掌握一般的含义，而且要着重研究医学的特殊含义。现举三例，以表明研究特殊含义的重要性。

1. 前

一般含义是表示方位和次第等。特殊含义有：

(1) 寸部

前大后小，即头痛目眩；前小后大，即胸满短气。《难经》

(2) 小便

伤寒哕而腹满，视其前后，知何部不利。《伤寒论》

(3) 前阴

前后不得溲便，宜八正散之属。《儒门事亲》

(4) 提高

发汗则声乱咽嘶，舌萎声不得前。《医宗金鉴》

2. 荣

一般含义是表示茂盛和光荣等。特殊含义有：

(1) 荣穴

刺必中其荣。《素问》

(2) 营气

荣卫不行，五藏不通。《素问》

(3) 营养

故脉弗荣，则筋急。《灵枢》

(4) 运行

阴气太盛则阳气不能荣也。《灵枢》

(5) 显现

风寒气郁于皮毛，致血不荣于肌表。《外科正宗》

3. 亡

一般含义是表示死亡和逃跑等。特殊含义有：

(1) 损耗

小便与汗，皆亡津液。《脾胃论》

(2) 失意

有亡，忧知于色。《素问》

(3) 妄乱

不知此道，失经绝理，亡言妄期，此谓失道。《素问》

(四) 假借字

甲乙两个同音或近音的字互相借替使用，就称甲为乙（或乙为甲）的假借字。假借字之间一般没有字义联系，只有标音作用。

古医书中的假借字很多。先举一例：

高梁之变，足生大丁。《素问》

这句话仅有八个字，就有三个假借字。高，假借为膏（肥肉）；梁，假借为粱（细粮）；丁，假借为疔（疔疮）。

在下面的例句中，加着重号的字是假借字，在方括号内的字是通用字。

持脉有道，虚静为保〔宝〕。《素问》

诸禁〔噤〕鼓栗，如丧神守，皆属于火。《1》

机之动，不离其空〔孔〕。《灵枢》

唇为飞〔扉〕门。《2》

设不差，必清〔圉〕脓血，以有热故也。《金匱要略》

治痔漏大便硬，努〔露〕出大肠头下血。《兰室秘藏》

腋下胡〔狐〕臭。《本草纲目》

伏脉推筋著骨寻，指间裁〔才〕动隐然深。《濒湖脉学》

不揣其本，而齐〔治〕其末。《傅青主女科》
血菴于上，而气不返于下者，名曰厥巅〔癲〕疾。《寓意草》

确定假借字的方法之一，是把不同时代不同作者的医书加以比较。

大肠咳状，咳而遗矢。《素问》

大肠咳之状，咳而遗尿。《诸病源候论》

对比这两句，就能确定矢是尿的假借字。

三焦者，有指膜如掌大。《三因方》

三焦者，其体有脂膜。《医学正传》

对比这两句，就能确定指是脂的假借字。

邪之所棲，其气必虚。《血证论》

邪之所凑，其气必虚。《素问》

对比这两句，就能确定棲是凑的假借字。

刺必中其荣，复以吸排针也。《素问》

刺必中其荣，复以吸排针也。《甲乙经》

对比这两句，就能确定荣是荣的假借字。

高粱之变，足生大丁。《素问》

膏粱之变，滋味过也。《审视瑶函》

对比这两句，就能确定高粱是膏粱的假借字。

综上所述，假借字在历代古医书中是比较多见的。

二、词 义

在古医书中，单音词居多。单音词也就是字，单音词的

词义也就是字义。研究字的医学特殊含义问题，上一节已有所论述。这里着重研究辨析词义的方法。

（一）要注意词义的变迁

有些词的含义，自古迄今始终不变，如风、寒、治则、大黄、慢惊风、八纲辨证等。有些词的含义，随着中医的发展，已有变迁。

例如：“传经”，《素问》的原义是伤寒日传一经，六日传尽；《伤寒论》产生的新义是不拘日数。“中风”，在《伤寒论》中专指外感风邪的一种症候，在其他书中是指脑血管意外等疾患。“臭”，在古代泛指气味，不是“香”的反义词，后来变为专指秽恶难闻的气味。“关格”，在《内经》是诊脉术语，在《伤寒论》是病名。

（二）要研究词的本义

先看下面三句引文。

天癸竭，地道不通，故形坏而无子。《素问》

今地道不通如此，非独燥胜，直是火胜矣。《世补斋医书》

‘大黄通地道，又解巴豆毒。《医宗金鉴》

首句的地道不通，是指月经停潮；二句的地道不通，是指大便不通；末句的通地道，是指通大便。那么，“地道”一词究竟指什么呢？如果简释为“月经通行之路径”，显然是不全面的。这就必须研究“地道”的本义。

地道，下部之脉道也。《黄帝内经素问集注》

这就是“地道”的本义。中医理论把人体分为天地两部分：上半身为天，下半身为地。故有“天道”和“地道”之称。所以，月经停潮或大便不通，均可称为地道不通。

（三）要结合上下文

一般说来，词不离句，句不离文。结合上下文来研究词义，是释词的一种重要方法。

《素问》：“精明五色，气之华也。”王冰认为“精明”是指精明穴；张景岳认为是指眼睛的神采。上句的下文是：

“夫精明者，所以视万物，别黑名，审长短。”对照上下文，就知道精明是指眼睛，不是指穴位；否则怎能视、别、审呢？也不是指眼睛的神采；“精明五色”这个词组，才是指眼睛的神采。

《千金要方》：“世有愚者，读方三年，便谓天下无病可治；及治病三年，乃知天下无方可用。”单看前半句，“方”，可以解释为“方才”，是副词；如果联系后半句，这个“方”；显然就不是副词，而是名词，泛指医书。

（四）要对比、归纳

《伤寒论》和《金匱要略》大量地使用“家”字。有的认为：“凡家字皆指宿疾而言”；有的则归纳为15种含义。如果把家字都集中起来，进行对比、归纳，就会发现，这些家字有一个共同的特点：它们都附在别的词之后，构成名词

性词组，共有三种用法。

1.表示“……的人”

风家表解而不了了者，十二日愈。《伤寒论》

湿家之为病，一身尽疼。《金匱要略》

风家，患中风的人。湿家，患湿病的人。类似这种用法的，还有冒家、中寒家、咳家、支饮家、诸病黄家、虚家、呕家等。

2.表示“素有……的人”

喘家作，桂枝汤加厚朴杏仁佳。《伤寒论》

夫失精家，少腹弦急，阴头寒，目眩。《金匱要略》

喘家，素有喘病的人。失精家，素有遗精的人。类似这种用法的，还有淋家、衄家、汗家、亡血家等。

3.无实际含义

还有“胃家”、“脾家”等用法。这里的家是粘着于名词的后缀，并无实际含义。胃家，就是指胃这个器官。脾家，就是指脾这个器官。这种用法在后代医书中也能见到。例如：

淫欲过度，肾家不能纳气归元。《丹溪心法》

从胃家来，治在胃，兼治膀胱。《温疫论》